



"SVOBODA"

(LIBERTY.)
The Little Russian Weekly,
published every Wednesday
by the Svoboda Publ. Co.,
P. O. Box 418, Olyphant, Pa.

Established 1893.
Advertising rates furnished
on application.

Entered at Olyphant, Pa.
Post Office as Second Class
Matter.

"Свобода"

газета для русского на-
рода в Америкѣ и органъ
"Р. Н. Союза", выходитъ
по вторнику въ Середу и
коштуе:
Въ Америкѣ на рубль \$2.00
" " " по въ року 1.00
" " " четверть року 50
" " " оденъ мѣсяць 18
До старого краю на рубль \$3.00
Оплачувати газету треба всегда въ
гору (напередъ).
Адресъ:

"SVOBODA"
P. O. Box 418. — OLYPHANT, PA.

Грошѣ треба посылати въ
реджестрованомъ листѣ, або
черезъ экспресовый або поч-
товый money order (мони-
ордеръ).

Хто хоче, чтобы его ад-
ресъ зміняти, мусить по-
дати намъ, кромѣ нового,
также свой старый адресъ.

Увага.

Хотячи приступити до
"Союза" най посылать
вступне и мѣсячне до ка-
сиера:

Alex Szlanta,
Postmaster.
MAYFIELD, PA., Lack. Co.
И уведомлять секретаря
подъ адресомъ:
D. D. Ruzcz,
P. O. Box 355,
OLYPHANT, PA., Lack. Co.

Хто хоче записати собі
ОДИНУ, *
* РУСКУ, *
* РОБОТНИЧУ ГАЗЕТУ,
най пише на адресъ:

"SVOBODA"
P. O. Box 418,
OLYPHANT, PA.

(Продовжене від сторони першої.)
го народу въ его взглядахъ
этнографическихъ границахъ,
заставились надъ сею
справой, поддали еѣ подъ
дискусію у своихъ часовни-
кахъ и остаточнo скликали
зѣзды, выбрали комитетъ и
приступили до згаданого
выдавничества, та взялись до
работы яка повыше знача-
чена, а котру зѣзды сей
докладѣйше бы означивъ.
Се було бы товчкомъ до
подобного дѣла у старомъ
краю, а мы, Русины, беру-
чи чинну участь въ сѣй
справѣ не лишъ причини-
лись бы до збратаия не-
волюныхъ народовъ, дѣла
такъ теперь конечного, але
также положилибысьмо бо-
дай одну цеголку подъ бу-
дую самостойнои
Украины-Руси.

Двѣ головні по- літичні партіи.

II. Партія републиканська.
Еще давно до повстанія
партіи републиканской бу-
ли въ Сполуч. Державахъ
мужь, для котрыхъ неволь-
ничтво выдавалось нелюд-
скою старосвѣтскою уста-
новою. Отцѣ теперѣшної
републѣки були всякой не-
воли зъ природы рѣчи про-
тивній, а оденъ зъ нихъ
(Джеферсонъ) казавъ, що
вонъ побогчесь за добро
своеи кравны, въ котрой
невольничтво держитъ ся,
памятаючи на се, що Богъ
есте справедливый.

Однакъ жаденъ зъ нихъ
не дочекавъ ся побачити
всѣхъ людей въ Стейтахъ
вольными. Правда, деякі
повночий державы познаси-
ли у себе неволю, та за те
она тымъ больше ширила
ся на полудни. Першій, ко-
трій ту справу поднесли бу-
ли Квейри, а помѣжъ ни-
ми найзначѣйшій Вени-
минъ Ловлі. Сей знамени-
тый чоловікъ добравъ собі
помочниковъ (якъ Гарисона)
и всѣ они разомъ взяли со-
бѣ за задачу розрушити
людске сумлѣне своихъ бра-
товъ, котры стали равно-
душными на видъ панова-
ня людей надъ другими
людьми. За ними пошлы
поеты, якъ Longfellow (ди-
ви его пѣсни невольника),
Вуганъ, а особливо J. Whit-
tier, що походивъ зъ квей-
керского роду.

Въ 1860 р., коли першій
разъ першій републиканинъ,
Авраамъ Линкольнъ, занявъ
мѣсце президента, горожане
Америки вже були парадъ
поинформованій про ляхъ
наслѣдки невольничества для
цѣлого краю. Але знести
его не була такъ легка рѣчь.
Партія демократична, що
була въ цѣлости за неволь-
ничствомъ, була противна
всѣлякимъ «новымъ» мѣ-
рамъ. Републикане, а на-
вѣтъ самъ Линкольнъ, та-
кожъ сразу не думали сеи
справы ставити остро. Але,
побачивши, що злука стей-
товъ есть только тогда мо-
жлива, коли всѣхъ людей
узнаесь вольными, републи-
канскій рядъ зъ Линколь-
номъ на чолѣ оголосивъ въ
януарію 1863 свободу всѣхъ
невольничковъ. Война тымъ-
часомъ точилась. Цѣлый
край заливала кровь. Про-
тивъ себе стояли два табо-
ры. Часъ бувъ надзвычайно
тяжкій и славна република
була-бъ певно розбалась,
коли-бъ оборонцѣ неволь-
ничества, побачивши себе
слабыми не були подда-
лись генералови Грантові.
По ихъ подданю ся, на Лин-
кольна спадала задача при-
вернути републику до дав-
ной силы, але его замордо-
вано 15. апрѣля 1863 р.

Посля его смерти партія
републиканска, що такъ
живу у всѣхъ свободоло-
бывыхъ людей будила сим-
патию, выразно слабне. За
Джонсона, наслѣдника Лин-
кольна, еи розрываетъ свар-
ки, за генерала Гранта стае
она причиною зопсути и
корупціи. Въ 1876 р. она
такъ ослабла, що републи-
кане зъ тяжкою бѣдою змо-
гли своего кандидата Гейса
переперти. Справа наданя
голосованія віграмъ (дано
1870 р.), справы грошеви
(за Гранта и Гейса) и спра-
ва доброго и справедливого
урядованя державныхъ у-
рядниковъ (civil service re-
form за Гейса) були тогда
найважѣйшій. Хотяи зъ
ними (особливо зъ другою
и третю справою) якъ га-
раздъ не полагоджено, а
уже прійшла нова справа,
справа тарифы въ 1880 р.
Край мавъ до wyboru: або
заграничній товары пускати
въ стейты за высокимъ
цдомъ, за чымъ стояли ре-
публикане, або за дуже ма-
лымъ, за чымъ стояли де-
мократы. Та коли по выбо-

рѣ републиканина Гарфиль-
да президентомъ, его веко
рѣ замордовано, и коли
сварка бывшего сенатора
Конклина зъ президентомъ
Блейномъ дѣлила самыхъ же
републиканцевъ, справи еи
не могла бути залагоджена.
Би не полагоджено за слѣ-
дующого президента, демо-
крата Клівлянда, анѣ за
президента републиканина
Гарисона, коли то теперѣш-
ный президентъ Меккинлей,
подавъ свой билъ въ той
справѣ (1890 р.) Во коли
демократы (1892 р.) выбра-
ли своего президента, Клів-
лянда, Мг. Вілсонъ подавъ
свой билъ, котрый значно
знижувавъ цдо, та котрый
ставъ правомъ безъ подпи-
су президента. Се не подо-
бало ся републиканамъ и
они зновъ 1896 р. ставлятъ
передъ горожанъ справу
тарифы, якъ найважѣйшу,
и выбираютъ своего прези-
дента, котрый есть и теперь,
Меккинлей. Демократы зъ
Брайномъ упадають, а зъ
ними сильно напередъ вы-
суена сирава сръбла и
сирава зниженои тарифы.
Републикане умочнюють зо-
лото, перепроздають вы-
соке цдо, а заразъ при-
мупеній экономичнымъ роз-
вономъ заводять тросты, ко-
трій водъ разу стають не-
навистній демократамъ. А
дальше, побольшивши свой
рядъ черезъ доддне Кубы,
Порто Рико, Гавай, Филип-
пий наражують ся ни огри
напады многихъ людей, ко-
трій боятъ ся, щобъ репу-
блика не стала цѣе ирствомъ.
Републиканы зъ сего смѣ-
ють ся, притисненій жъ до
стѣны росновдуютъ, якъ то
рядъ Меккинлей причинивъ
ся до добрыхъ чоевъ. Не-
давно налѣтъ выдали кни-
жку (Republican Campaign
Text-Book), котра головно
подносить еи добрый часы.
Часто дже баламутно. Нпр.
жаденъ интелігентный чо-
ловѣкъ, навѣтъ република-
нинъ, не може тому повѣ-
рити, що «добрый часы» по-
чались только черезъ Мек-
кинлей. Всякій знае, що еи
добрый часы почались най-
перше водъ добрыхъ жнивъ
фармеровъ. Чи Меккинлей
мавъ силу и надъ погодою
та дощемъ? Або, если то-
вары американскій здобу-
вають собѣ рынки на угле
(недавно капиталисты заку-
пили за 50 миліонъ майно-
выхъ полъ) желѣзо и т. д.,

то чи Меккинлей тому при-
чина? Чи-жъ не лѣпше се
можно вытолковать потому
и працею и болшою зруч-
ностею американского ро-
ботника?

Така політична тактика
есте не мудро, бо навѣтъ
въ Америкѣ перестаетъ бути
правдою, що Америка мае
богато миліоновъ, а веѣ они
„foolish people“.

Навао Тимковичъ.

Полковникъ

З. Милковскій
приѣхавъ зъ Швайцаріи яко
повномоченій польской На-
родной Ліги до американ-
скихъ Поляковъ, а особливо
ихъ N. Związku. З. Милков-
скій, старшій вже чоловікъ,
бо числячий около 80 лѣтъ,
заслуживъ ся немало для
своеи вѣтчны, такъ перомъ
якъ и оружіемъ. Своими
письмами, зъ котрыхъ вѣе
любовь до вѣтчны, та до
простого народа збудувъ
вонъ вѣру въ будущность
тыхъ, що по 1863 роцѣ стра-
тили всяку надѣю и хотѣли
брататись зъ корогами, та
вказувывъ всегда, що въ
простомъ народѣ лежить
будущность Польщы. Черезъ
се що выступавъ въ оборо-
нѣ люду та не боявъ ся
казати правды духовенству
и шляхтѣ зневаждѣли его
сй послѣдній. Въ литературѣ
знавий вонъ е подъ име-
немъ Т. Т. Ежъ. З. Милков-
скій бавъ ся за свободу подъ
Кожутомъ въ 1848—49 роцѣ,
а въ повстанію противъ Рос-
сїи въ 1863 р. послужавъ ся
чинну полковника.

Ліга Народова, котрой
вонъ представителемъ, е
тайна товариство, маюче на
цѣли водбуване Польщы.
Товариство се мае свою ка-
су або скарбъ въ Швайца-
рин, а п. З. Милковскій е
однымъ зъ опѣкунѣвъ сеи
кассы Звѣживши, що каса
сея заложена вже 15 лѣтъ
тому, та що зъ вложеныхъ
до неи грошей лишъ про-
дѣти можна уживати на
конечній выдатки, дальше
звѣживши, що Поляки ма-
ють богату шляхту, купцѣвъ
и т. д. мусимо уважати су-
мю нахочаду ся въ той ка-
сѣ 200 тысячъ франковъ за
взглядно незначну. Приѣздь
п. Милковского мае власно
на цѣли заохотити амер.
Поляковъ до щедрѣйшихъ
жертвъ на престолъ вѣтчя-
ны, та спростувати деякі

фалшивы вѣсти, котры не-
доброжелатель розсѣвають
выглядомъ сеи касы.

Въ Скентлиѣ, Па. малимы
нагоду бачити лично старо-
го патріота. Пмятае вонъ
докладно часы Кирило-Ме-
тодѣевского братства и аре-
стованія его основателѣвъ.
О братствѣ самомъ выражавъ
ся яко о чомъ дже неини-
нымъ и дуже дивувавъ ся,
що рядъ російскій посту-
пиль собѣ такъ строго въ
сѣй справѣ. Пмятае также
и Драгоманова, зъ котрымъ
познакомивъ ся въ Швай-
царіи. Здае ся однакъ, що
нѣтъ зъ членами Кир.-Мето-
дѣевского братства, нѣтъ зъ
Драгомановомъ близшихъ
зносинъ п. Милковскій не
мавъ, бо такъ на Костомаро-
ва якъ и Драгоманова до-
водитъ ся яко на певного ро-
ра Поляко-ѣдомъ, чымъ они
нѣякъ не були. Въ кождомъ
разѣ п. Милковскій нале-
жить до сихъ немногихъ
Поляковъ, котры хочутъ вод-
будувати Польщу не въ еѣ
историчныхъ границахъ, але
бажють независимости по-
бѣчъ своеи вѣтчны, также
независимости Литвы и У-
краины-Руси.

Варта-бъ и намъ Руси-
намъ подумати о заложеною
подобного народного това-
риства и народной касы.

Допись.

Зъ Sturteburt, Man., Canada

Больша часть нашихъ лю-
дей повтѣкала зъ Галичины
черезъ здритство, гнѣтъ, о-
щущу и несправедливость.
Гадали бѣдники, що хотъ въ
Канадѣ знайдутъ хоть лѣ-
шого, завелись однакъ зъ
своихъ недѣяхъ... Черезъ
свою темноту, незнане ан-
глийской мовы и обставинъ
краевыхъ, черезъ бракъ про-
водирѣвъ, лудности и бра-
терства мѣжъ собою, нашъ
чоловѣкъ не одну горку пи-
гулку мусить зажити... Де-
котры урядники, компаніи,
гадлярѣ (сторники) богаты
английскій фармерѣ и т. п.
такъ веразъ дають ся намъ
въ знаки, що приходать до
плачу.

Въ нашій колоніи такой
рѣчи суть на порядку ден-
номъ, а вже за всѣхъ и за
все допѣкъ намъ тутешній
сторникъ и вѣитъ въ одной
особѣ. Вонъ здріае Гиль-
чанъ, ошукуюе, туманить про-

цесуе и выискуе на всякій
можливый способъ: однимъ
продаетъ не свои фармы, дру-
гимъ шифарты, третымъ
числитъ потройною крейд-
кою довги, а мѣжъ четвер-
тыми робитъ колотечу, щобъ
позвѣйше, яко вѣитъ, мѣгъ
робити имъ справу и въ
иншій способъ выкорысту-
вати. Люде на него избуре-
ный и лихій, але справедли-
вости не можуть нѣгде знай-
ти, бо не знаютъ англиско-
го письма, анѣ мовы, а въ
додатку оденъ иде до лѣса
а другій до бѣса.

Здавъ бы ся намъ хоть
оденъ священникъ, хоть од-
енъ чоловѣкъ, котрый бы
бувъ средъ точкою для соли-
дарности Русинѣвъ въ Ка-
надѣ, але що жъ зроби-
ти, коли Богъ и люде забули
за насъ.

Иванъ Гудмановъ.

Кумъ Гриць и Василь.

Василь: — Коли буде-
мо, кумцю, справляти дру-
гій хрестины?

Гриць: — Отъ лѣпше
не грызѣтъ мене! Я тогда
ледво живий вырвавъ ся зъ
своего виланого дому. Якъ
долго буду жити, не хочу
уже справляти нѣякихъ хре-
стинъ...

Василь: — А я казавъ
берчи си тыхъ всѣхъ, ко-
трій нѣного не читають. Вы
не сдухали мене, а теперь
мнете водъ и перевѣтъ. Ща-
сте велике, що мы оба по-
тѣкали, бо були бѣ и намъ
поводгрызали де-що...

Гриць: — Они собѣ,
чортъ зна, що повѣдусу-
вали, а менѣ водгрызали
честь... Однимъ слономъ,
робили все такъ, якъ ты
москвофилы въ Галичинѣ...

Василь: — Що жъ тымъ
такимъ робятъ москвофилы?

Гриць: — Доброго нѣ-
чого, — будьте певный. А
отъ читаю теперь въ галич-
скихъ газетахъ, що въ ста-
ромъ краю нѣдбути ся ма-
ють въ кількохъ повѣтахъ
дочовнячий выборы послѣвъ
на соймъ краевый. Майже
всѣ партіи працують, агіту-
ють, освѣдомляють народъ,
а москвофилы сднѣтъ собѣ
тихесенько за печою, снѣтъ
золотий мрѣѣ о москвокомъ
рню, о етимологїи и водѣ
часу до часу порозвѣтъ по-
лякамъ пальцемъ въ чоботѣ...

вольныхъ реформъ дасть ся узискати остаточній
жаданя, то выкликане революціи залежать водъ
клясъ пануючихъ. Если клясы пануючій встекло
ошвирють ся слупнымъ жаданямъ люду, а до
того дражнятъ переслѣдованямъ, то мимоволѣ
выкликуютъ революцію. Розумѣе ся, прїятелѣ
люду все старають ся оминуть того варварско-
го способу борбы — проливу крови, однакъ го-
дѣ сказати певно, чи то все и всюда вѣдасть ся.
Ось примѣромъ попробуйте днесь провадити спо-
койну політику реформъ мѣжъ народами, нале-
жачими до Россїи! Въ державѣ, якъ Россія, де
не вольно збиратись на вѣча (митинги), де не
вольно ничъ друковати безъ цензуры (т. е. по-
зволеня царского урядника); де не рядять пра-
ва, але самовладный царъ зъ масою своихъ гай-
дукѣвъ; де не вольно признаватись публично не
то до якогь політичної партіи, але навѣтъ до
певныхъ народностей; де за самій перекованя
заовляють тюрмы безъ суду людьми; де цѣла
сусѣдность вповита кайданами — тамъ мусить
бути наглый переворотъ скорше чи позвѣйше.

Мужѣ, прихильній робучому людови, знаютъ,
що те — що зробили вѣки — не дасть ся вод-
робити одного дня. Знатье также добре те, що
ворогамъ люду треба выдерати поволн та стѣпа
за стѣпою одне становище за другимъ и невпин-
но ступати впередъ терновою дорогою суспѣль-
ной еволюціи. Але еволюція и революція себе
взаимно не выключаютъ. Противно, на денкихъ
стаціяхъ дороги розвою суспѣльного т. е. ево-
люціи, революція стае конечною и умозаключае
зпѣвъ дальшу еволюцію. Проте еволюція и ре-
волюція навѣтъ доповняють ся взаимно. Розумѣе
ся, революція не потребуе бути

конче кровавою, бо кожда основа и нагла пере-
мѣна водношень зве ся революцією. Ось примѣ-
ромъ выайдене паровой машины спровадило
также революцію въ повномъ слова значѣно
середѣ суспѣльности.

Зъ повыше сказаного выходитъ ясно, що
мужѣ и робучій людь, стремлячий людскѣсть змѣ-
нити, основно поднести и убагородити мусить
бути приготованъ на все. Они тримають ся словъ
французского ученого, Венедикта Мальерона: будьмо
реформаторами все, а революционерима только
тогда, коли сего вымагае конечна потреба.

Просвѣта и борба.

Щобы робучій людь ставъ способнымъ до
своего вызволеня, мусить бути свѣдомымъ и до-
рѣзлымъ, а се можъ осягнути едино просвѣтою
— наукою! Въ той цѣли ширить ся свѣдомость
клясову, то есть: свѣдомость теперѣшного поло-
женя, его интересѣвъ и будущности, яка его че-
кае. Щобы людь те все зрозумѣвъ, то мусить
знати права, що рядять розвойномъ суспѣльнымъ
— мусить набути вѣдомостей о свѣтѣ, на ко-
трѣмъ жие — мусить заботнатись зъ природою,
котра его окружае — мусить знати исторію люд-
скости, котра есть исторію его власного розвою.
Однимъ словомъ мусить образовуватись. Длятого
прїятелѣ робучого люду такъ завято побиваютъ
ся за просвѣтою живымъ и друкованымъ словомъ.

Однакъ зъ другой стороны вѣдомо, що —
коли жолудокъ порожный, а тѣло мучене над-
мѣрною працею, коли треба паматати о завтрѣ,
звѣдки взяти для дѣтей хлѣба, коли голова ажъ
кипитъ водъ рѣжныхъ клопотѣвъ — то наука не
чѣпляе ся. Тому щобы робити зачавъ о томъ
думати и образовуватись и виробляти ся політично,

то треба скинути зъ его плечей трохи того тя-
гару. Треба скоротити день працѣ, чтобы мѣгъ
водпочити по работѣ и мавъ часъ вчатись; те
би полѣпшиги его быть, чтобы мавъ свободнѣй-
шу голову водъ клопотѣвъ. Отже рѣвночасно зъ
агітацією и ширенемъ просвѣты лучшѣе ся та-
кожъ борба о wyborене можливо найлѣпшихъ
условій быту для люду вже днесь. А ся борба
зве ся борба экономична (о бытъ).

Хто хоче однакъ ширити просвѣту и везти
борбу экономичну, то мусить вже мати певну
свободу політичну — якъ: свободу згромаждень,
товариствъ и прасы, свободу лученя ся для обо-
роны вѣспѣльныхъ интересѣвъ и т. д. А щобы тѣ
свободы мати, треба зновъ провадити борбу, що
звесь борба политична, котра мае на
цѣли здобути для робучого люду пановане по-
степеннымъ выборыванемъ політичныхъ привѣ.

Борба экономична.

Роботники, хотяи выборы для себе лѣпшій
условій быту т. е. прїцѣ и платвѣ, напыткають
на ошѣрль хлѣбодавцѣвъ. Черезъ те вызвуесть
борба, котра прибирае часто рѣжной формы. Она
суть:

Страйкъ. Фабрикантъ жие зъ працѣ роб-
отниковъ, а сли не хоче згодитись на условия,
поставленій работниками — якъ примѣромъ на:
скорочене рѣбучого дня и подвышенв платвѣ,
то работники могутъ змусити его до того въ той
способѣ, що выповѣдають ему свою працу на
такъ довго, доки на поставленій условия не зго-
дитъ ся. Те залшне работы работниками, въ
цѣли узисканя для себе лѣпшихъ условий, зве
ся страйкъ, або якъ нашъ люде звать
«страйкъ».

Передъ урядженемъ страйку работники по-
винни дже основно застановитись надъ тымъ:
чи есть надѣя выгрети? чи водновѣдний часъ?
чи зможуть вытримати? чи мають подостаткомъ
гроши, чтобы выжити въ часѣ безработя? чи суть
такъ зорганизованы, що не знайдутъ ся мѣжъ
ними зрадники страйку? чи припадково въ ихъ
заводѣ нема богато людей безъ работы, котры
суть готовій станути до працѣ на мѣсце страй-
куючихъ? и т. д. На довгій часъ передъ уря-
дженемъ страйку треба збирати складки на
фондъ «страйковий» або такъ званый
фондъ опоры, зъ которого въ часѣ страйку
удѣляютъ ся запомогн страйкуючимъ и ихъ ро-
динамъ. Страйкъ належить розпочинати только
по зрѣлой розвазѣ та по належитомъ выповѣ-
дженю працѣ.

Страйкъ може бути частковий або
загальный. Слѣ только въ одной або кіль-
кохъ работныхъ страйкують работники, то се
есте страйкъ частковий; сли-жъ страйкують веѣ
работники якогьсь заводу то се страйкъ загаль-
ный або генеральный. Вмѣсто страйку загального
вдасть ся часемъ урядити страйкъ колѣпный
(порядковый). Въ такомъ випадку страйкують
найперше работники одного работнѣ, а коли вы-
грають, то въ другѣй работнѣ страйкують, опѣ-
сля въ третѣй, четвертой и т. д., а тѣ котры
робятъ, веномагають тыхъ, котры страйкують.
Котрый страйкъ есть найлѣпшій або которого
треба халатись, то се зависеть водъ водношень
пануючихъ въ певномъ заводѣ.

(Конецъ буде).

Василь: — Так? а они макот себе за великих народолобців, за страпне ай-вай!

Гриць: — Они не народолобці, лишь пироголобці! Въ який спосіб можуть патріотами бути такі, котрі не узяють вышю вародности и хотят поробити насъ кацапами? Въ многихъ раззахъ они навѣтъ сильно шкядятъ народній справѣ. Черезъ нихъ не збѣ ставъ выбранный на посла широкозвѣстный дръ Ив. Франко, черезъ нихъ въ многихъ околнцяхъ Галичины страшна темнота, черезъ нихъ, здасея, теперъ въ жидачовскомъ поевѣтѣ выберутъ зновъ поляка до сойму, бо вѣсь они выступили тамъ противъ кандидатуры заслуженого Русина д-ра Олещицкаго, а покладали якогось своего, якогось Свиника чи Семика.

Василь: — О, то они цѣлкомъ такъ поступають, якъ кумъ Яцко и Микита на забавѣ. Шкода, що вы еще ихъ не запросили до себе на хрестини.

Гриць: — Певно, а тогды вже и мы оба мусѣли бы ходити безъ ухъ и безъ носовъ. Дякую вамъ за ласку — покажѣть где дверѣ...

Василь: — Ну-ну не гнѣвайтесь, але скажѣть еще чи були вы на вечерку въ Олифантѣ дня 11. с. м.?

Гриць: — Бувъ, але не маю часу теперъ вамъ розказувати. Другимъ разомъ. Впрочѣмъ знаядо допѣкае мене хрестини. (Водходить гнѣвний).

Послухавъ Чалый.

Новая наука.
Ривнець Дмитро, родомъ зъ Волыня, Галичина, самотный и. 22. бувшій членъ «Р. Н. Союз» умеръ минувшого тиждня въ Пите бургу вѣдъ удру сонѣчного (горячки). Небѣщикъ не плативъ за довнній члєсь до «Союза», черезъ що втративъ право на посмертне.

Россійскій капитанъ артилеріи Колозовъ зъ Петербурга, вынайшовъ новый приладъ для убиваня людей и то на дуже велику далечину. Есть то родъ каноны, котра своимъ внѣшнымъ виглядомъ нѣчимъ не рѣзнятъся вѣдъ теперѣшныхъ канонъ, але за те показало ся при пробѣ, що куля зъ неї може на 16 верствъ (т. е. 11 англ. милѣ) прѣбѣтъ цѣлу стѣнку панцерника и рѣдѣ-равити.

Зъ Eveleth, Minn. пише намъ п. А. Пелякъ, що робота у нихъ иде добре. Роблять кождый день по 10 годнѣ.

Митинги парохіальній въ Elmira, N. Y. водбувають ся кождою першою недѣлѣ въ мѣсяцѣ. Старшина выбрана на сей рѣкъ: Кузма Мовчанъ предѣдат., Петро Лепакъ касієръ, Олекса Куриля секретарь и Иванъ Тарбай колекторъ.

Дуже будемо радї, если нашъ читателѣ напишутъ намъ, вѣдъ часу до часу, що имъ въ «Свободѣ» подобася, а що нѣ.

Стефанъ Радко, рускій рѣзнякъ (бучеръ) зъ Йонкерст, Н. Й. зоставъ выбранный за судію присяжного до повѣтового суда (гревдъ журі). Є се першій Русинъ, котрому така честь въ удѣлѣ припала.

Михайло Граба, молодой нарубокъ, 25 лѣтъ, зъ Доннидѣ, пов. Ясло, утопивъ ся купакъчєсь въ Монахъ рѣдѣ въ Cohoes, N. Y. Небѣщикъ не належавъ до нѣ якихъ организацій.

Православна консисторія увѣльчила зъ службы псаломщика скрентовського п. Майнова, а священника И Корчиньского назначила місіонаромъ въ Канадѣ.

О дивное чудо! «Американскій Православный Вѣстникъ» подавъ въ 16. числѣ за сей рѣкъ оголошене деякихъ уніяцкихъ книжокъ.

Руска державьска громада приступає за два тижднѣ до будовы новой мурованои церкви. Щастѣ Боже начатому дѣлу!

Въ Нью Йорку на долѣ мѣста выиграли страйкъ робѣтники и робѣтницѣ въ фабрикахъ цигарь, то жъ есть надѣя, що и на горѣ мѣста выиграють.

Братскій митингъ въ Elmira, N. Y. водбуває ся кождою мѣсяця въ першу недѣлю по 20 омъ. Урядники: Иванъ Тарбай предѣдатель, Михайло Мороховичъ секретарь и Олекса Куриля касієръ.

Въ McKees Rocks, Pa. справлявъ краянъ И. Репка хрестини, причѣмъ, якъ свѣдѣно, була пятка и спѣвы. Коли помимо завѣзана полісмена. крики не устали, поліція арештувала людей, причѣмъ двоухъ людей зстало пострѣляныхъ веслуноу черезъ полісменѣ, котрі думаютъ, що зъ Гонгерієнсъ можна собѣ поступати якъ ся кому подобає.

Доносятъ, що пѣванне въ Колумбіи скѣнчилось, бо генераль Угібє зложивъ оружїє и подає ся правительству.

Галичину обкрадають дѣльные польскї панки урядники, стягають зъ нихъ остатню сѣрачку. Въ мѣсточку Мельцу, тамошній завѣдатель почты Станіславъ Гиттєнеръ вкравъ сими днями 25 тысячъ зарп и пропавъ безъ вѣсти.

Зъ нагоды 70-лѣтнього ювілею своихъ уроднѣ дѣрувавъ австрійскій цѣсаръ реншту кыры 56 взынямъ, що сидѣли по рѣжныхъ карныхъ заведеняхъ.

Львовъ Day (День Прадѣ) святкували робѣтники минувшого понедѣлка въ многихъ стейтахъ уличными походами, бесѣдами и т. д. Добры часы, про котры такъ люблять писати капіталістичной газетѣ, було ажъ надто добре видно зъ запалыхъ очей, поблѣдлыхъ лицъ, выполовѣлыхъ ковтовъ и непевного кроку перетягившихъ улицими робѣтничковъ. Навѣтъ верескливы банды не могли ихъ схвѣтити; ишли понуро, тихо.

Въ Chicago на Labor Day була велика парада. Промовляла до робѣтничковъ зъ одной платформы (не смѣйте ся!) Вуганъ и Roosevelt. Говорила, якъ звычайно, про се, що робѣтничкъ завтра може бути паномъ при доброй управѣ, наклакували до згоды зъ капіталістами и т. д. Цѣкава рѣчь, якъ дивно ще американскій робѣтничкъ будуть спокѣйно слухати подобныхъ дурницъ.

Девятилѣтня дѣвчана зъ Перль Виліямъ померла передъ кількома днями на «свинскій сухоты», бо важила лишъ 325 фунтовъ.

Зъ Петрошевѣ, на Угорщинѣ, доносятъ, що тамъ наступили вылавы рѣкъ та нанесли величезній шкоды. Дороги поницены, мосты забраны, поля замулены. Въ тамошнихъ копальняхъ угля злишено роботу, въ наслѣдокъ чого 3000 горняковъ остало безъ кусника хлѣба.

Захланнѣсть богачѣвъ не має границъ; цѣлы тысячѣ, ба навѣтъ десятки и сотки тысячъ готовы они засидити на голодову смерть, если ходитъ лишъ о ихъ власный зыскъ... Отъ и теперъ 35 тысячамъ робѣтничковъ, котрі працюють въ прядѣльняхъ Fall River, Mass. хотять властитель дуже значно понизити платню.

Минувшой середи поліція хотѣла арештувати въ Шамокинѣ, чоловіка именовъ Wooley и его газдыню. Mr. Wooley однакъ запротестувавъ противъ сего револьверовыми выстрѣлами, въ чѣмъ ему помагала его газдыня. Полиція водповѣла въ той самѣ спосѣбъ, а ко нець всього бувъ такій, що Wooley павъ трупомъ, одѣвъ полісменъ доставъ кулю въ ногу, а газдыня поддала ся и теперъ сидитъ въ арештѣ.

Двоухъ хлопцѣвъ, що ишли трекомъ, забивъ потягъ въ Fall River, Mass.

При спусканю до майновъ вѣрвавъ ся шауэръ въ Шамокинѣ, Па., черезъ що двоухъ людей зстало убитыхъ, упавши 400 стѣпъ въ долину.

Въ Martelle, Ia. оденъ чоловікъ почавъ зовсѣмъ безъ причины сваритись зъ своею жєною и еѣ бити. На се прійшовъ его 18 лѣтній сынъ и застрѣливъ вѣтця на мѣсци.

Пишутъ, що зъ причины слабыхъ урождавѣвъ въ Россіи, правительство заказало вывозити збѣже за границю.

Въ Буднєштѣ арештовано чоловіка, котрый, якъ кжытъ, мавъ бути спѣльникомъ Лученього, що замордувавъ австрійску цѣсарєну, а въ Италіи арештовано якогось чоловіка Карару за те, що будѣмъ то вѣдъ мавъ замѣръ убити нового короля.

Вресці, анархистъ, що вбивъ италійского короля Гумберта, зоставъ засуджений на доживотну взынцю. Кары смерти въ Италіи нема.

Въ цѣсарской менажеріи коло Вѣднѣ обходжено сими днями не мале свято. Отъ 4½ лѣтна льявца Боза породила пасьяла троє молодыхъ льявѣтъ — одно мужеского а двое жѣвочого пола. Такъ достойна мати якъ и новонародженій потомки королѣвского звѣрчого роду макот ся добре; буде ихъ кормити сука, бо льявца має мало корму, а королята суть дуже пажерливы.

101 лѣтна старушка Анна Грушкова умерла въ Св. Гайдоши, унгарской столи цѣ.

На жовту фебру въ мѣстѣ Гавана, на Кюбѣ, захорувало 85 людей.

Минувшой пятницѣ оденъ подпатый Словакъ, именовъ Телеса, зъ Boulevard, хотѣвъ всѣсти на стрѣтку въ Олифантѣ, ате кондукторъ не пустивъ его и копнувъ 3 разы въ живѣтъ такъ, що сей упавъ безъ притомности. Сего кондуктора треба бы научити инакше зъ людьми обходити ся, а зъ другою стороны нашѣ люди не повинны пѣны по улицяхъ ходити, або на кары вѣдѣти.

Доносятъ намъ, що почтовый будынокъ въ Мейфилдѣ, Па., де пошмастрѣмъ е Русинъ п. Шлянта, зоставъ знищений чєрезъ огонь.

Въ Шамокинѣ Па. на Лейборъ Дей було зобране робѣтничковъ въ Индіанъ Парку. Учасничковъ було около 8.000. Кромѣ другихъ бесѣдничковъ промовлявъ до робѣтничковъ такожъ о. Констанкевичъ, рускій мѣсцевый парохъ.

American Steel and Wire Co. отворила въ середу свои фабрики въ Клівляндѣ, Огайо, кстрій були замкнены вѣдъ 1. юнія, джыку въ сей спосѣбъ заняты 500—600 людямъ. Притѣмъ однакъ не забула компанія стягнути людямъ заплату (денекотрымъ о четверту часть) а приблѣшнѣти число годнѣ працѣ.

Въ Wilkes-Barre, Pa. 15 тысячъ майнерѣвъ брало участь въ походѣ на Labor Day.

Въ мѣсцию юнію с. р. выемігровало за паспортами зъ шариской столицѣ 764. зъ землянской 637, зъ абауйской 564, зъ списоков 329, унгарской 586 людей. А сколько то пошло людей безъ паспортѣвъ зѣ славною малярского краю.

Хорватска организація, «Hrvatska Zajednica», що числитъ 8000 членѣвъ, водбувала свою шесту конвенцію въ Wheeling, W. Va. Ураджено выбудовати въ Allegheny City, Pa. народный хорватскій домъ и послати делегата до президента Міклинєа зѣ скаргоу на генерального еміграційного комисара за те, що вѣдъ зле ся обходитъ зъ емігрантами взыгалъ, и особливо зъ Хорватами. Органомъ «H. Zajednica» е газета «Napredak».

Въ мѣсцевости Детта, комитату темешварского на Угорщинѣ, молодой хлопецъ Антоаъ Енгельманъ згинувъ сими днями страшною смертію. Бувъ вѣдъ пастухомъ безрогъ, носивъ имъ всегда ѣсти и битогомъ робивъ мѣжъ ними порядокъ, коли ти не водповѣдно заховувалсь. Кѣлька днѣвъ тому, прывѣсь имъ якъ звычайно ѣду и битогомъ почавъ одну безрогу картати за вперѣтѣ. Розлючене звѣря кинуло ся на него и почало грызти зубами; за его прикладомъ пошли прочій, перевернули его на землю и зачали рвати зѣ всѣхъ сторонѣ. Доки прійшла помѣчь, бувъ вѣдъ такъ покатѣченный, що до двоухъ годнѣвъ померъ.

Оденъ зъ найстаршихъ историчныхъ памятникѣвъ Польщи, чєнєтовскій монастырь, зоставъ ушкодженый черезъ пожаръ. Причиною пожару була богомольцѣ, котрі тысячами збрыкутъ ся тамъ, рѣкъ-рѣчно дни 15. септя. Подчасъ торжєства пускали они ракеты, але одна зъ ракетъ запалила воронячє гнѣздо на вежи, вѣдъ того занавъ ся дахъ, а водтакъ и прочій будынокъ. Пробовали ратувати хотѣ вежу на костелѣ, однакъ дзвоны вѣдъ годнѣнника (зѣ нѣхъ оденъ справлений недавно за 16.000 рублѣвъ) стали тонити ся и падати. Половина вежѣ завалила ся и побѣла богато богомольцѣвъ; говорять що кѣльканыцѣтъ особѣ погибло, а кѣлькадесятъ е поранєныхъ.

Въ глєкотрыхъ провинціяхъ Канады якъ напр. въ Саскачеванъ и Албертѣ сподѣвають ся хорошихъ жнивѣ, если яке элементарне нещастє не зничитъ еще нѣдлїй рѣльничка. Кажуть, що жкеръ поля выдає тамъ сего року 25 до 50 бушлѣвъ пшееницѣ, 50 до 60 ячменю а 80 до 100 бушлѣвъ вѣсєа. Въ Манігобѣ за те вѣдъ 20 до 30 миліонѣвъ бушлѣвъ зерна зберуть на сей рѣкъ хлѣборобы меньше, якъ тамтѣми роками.

Въ Тачовѣ, мармароской стол., водбувъ ся митингъ руского духовенства, скликаный дромъ Еганомъ, комисаромъ міністерства, въ цѣли придуманя найлѣпшихъ средствъ для полѣпшеня долѣ руского народа. Се троха чудно, що ажъ урядники малярскій мусятъ зоохочувати руске духовенство на Угорщинѣ до працѣ нѣдъ народомъ. Не зашкодило бѣ, чтобы дръ Еганъ прѣйхавъ такожъ до Америки...

Великій страйкъ углєкопѣвъ въ Пенсильвеніи, що мавъ ся розпочати въ понедѣлокъ, зоставъ водложєный, а на якъ довго — не знати. Намъ видить ся, що та цѣла справа смердѣть чимсь подозрѣлымъ, але по ки що, треба чекати, оно колѣсь выяснитъ ся. Певна рѣчь, що организація U. M. Workers черезъ се глупе поступованє выала дуже в очахъ такъ робѣтничковъ, якъ и компанієтовъ.

Рускї бизнесмены, що не хотять дати оголошеня до «Свободы», нехай не давуютъ ся, що Русяны у нихъ не купуютъ, бо они идутъ за тыхъ бизнесменѣвъ примѣромъ. Рѣвно жъ нашѣ брадѣва повинны дати до «Свободы» имя своего брадѣва, предѣдѣтєля и секретара, и тижкожъ мѣсе где и часъ коли водбувають ся митинги. Цѣна за такї оголошеня дуже низька. Пишѣтъ до редакціи а довѣдаєтєсь.

Люде отямте ся! Не пѣйте, не сварѣте ся, не бітєсь, не правуѣтєсь, не держѣте грошей по жидѣхъ, не встыдѣйте ся того, что вы Русяны. Учѣте ся, читайте книжки и газеты, спомогайте своихъ, горѣтєсь до рускихъ организацій, не стѣронѣтєсь вѣдъ політики, а надѣ все памятайте, що вы робѣтнички, ручкї робѣтнички, а не жаднї газды и лучѣте ся зъ другими робѣтничками до громады для вашого власногѣ добра. Памятайте се добре, не лишъ днесъ, але всегда, иначе другї не будутъ васъ мати за людей, але за дуракѣвъ, бортакѣвъ, капустяній головы.

1000 людей згинуло, а 4000 домѣвъ завалєныхъ по причинѣ великой бурѣ въ Тексахъ. Мѣсто (Galveston) зруйнованє до половины. Деякї подають число згинувшихъ людей на 2500.

Мѣсто Мафєкинѣвъ въ пол. Африцѣ навѣстивъ дня 30. августа страшный гурганъ. Зробивъ вѣдъ больше шкоды за пѣвъ годины, якъ кѣлька-тыждєнева облога Бурѣвъ. Много дихѣвъ збѣстало порозрываныхъ, цѣлы домы повалєны и наибѣльшїй шпѣталѣ войсковый знищеный.

25 миліонѣвъ ліровѣ мнєтку рухомого зоставивъ король италійскій Гумбертъ, а кромѣ того богато добръ земскихъ, замковѣ и т. д.

Словєнскій вышавка одержалъ премію на парискоидѣ выставѣ.

Агентами «Свободы» зѣ правомъ колектованя грошей суть:

- Стефанъ Балакува, Jersey City, N. J.
- Иванъ Бурштинъ, Buffalo, N. Y.
- Василь Гришко, Northampton, Pa.
- Василь Тылявскій, S. S. Pittsburg, Pa.
- Алексій Шартоу, Shamokin, Pa.
- Яковъ Руданчичъ, Elmira Heights, N. Y.
- Петро Г. Рончовскій, Troy, N. Y.
- Александръ Патрошъ, St. Louis, Mo.
- Г. Дюбиявскій, Plymouth, Pa.
- Левъ Монѣта, Lansford, Pa.
- Иванъ Котанчикъ, Welter, Pa.

Редакция.

Ослѣча вдячнѣсть.



I.

Подѣвѣли капусты зѣ мясомъ на обѣдѣ. Взѣвъ Гаврило жѣнку и пошовъ на прохѣдѣ. Идутъ и бачутъ. — що гєнь-гєнь за сєломъ. Шмарколизъ Кирило грубєзнымъ коломъ Такъ осла прѣжитъ, ажъ гомѣнь дунєа, (За яку кару, Господь его знає!) Гаврилова жѣвочка на такій видѣ Нѣдъ осла долею плачє, — билвндѣть: Йди борони го, — йди любый Гаврило! Цѣ-жъ то нещаснє звѣрѣткѣ зробило? А якъ не подєшь, — не хочу тя знати, Нѣ чоловікомъ своимъ называти.



II.

Гаврило бабы страшенно боявъ ся: Нєразъ вѣдъ бужѣвъ вѣдъ неї набравъ ся, Знаходивъ часто въ того осла роли. — Й приказъ сповнѣти пуствивъ ся повѣли. Подѣходитъ близше — Кирило благає: Не бѣй го братє, — пуствѣ, бо здыхає! Та осель въ той хвилѣ врѣзавъ го въ живѣтъ, Ажъ брызла капуста, що зѣвъ на обѣдѣ...



III.

Схопивъ ся Гаврило, колика шукає И въ двѣрку бити осла помагає.

МИХАЙЛО БОСАКЪ,

нотарь публичный, посылаетъ грошъ -- продає шкарты.

Крѣпне зъ Олифанту и околнѣ не ходѣтъ до чужихъ посылати грошѣ до старого крап або купувати шифарты, бо все тоє може для васъ зробитъ, вашъ знакомый хрестіанинъ, Михайло Босакъ.



Вѣдъ має такожъ гуртовный складъ (wholesale) всєкихъ напѣткѣвъ въ OLYPHANT, Pa.

ДЛЯ НАШИХЪ ДѢТЕЙ.

HOW TODDIE JONES WAS SPELLED DOWN.

There was a new girl in school. She was not a pretty girl. She had fiery red hair and freckles and the tiny little pug nose which invariably goes with the combination.

Toddie Jones disliked little girls when they were not pretty, and although Fannie Sanders appeared to have all that could be desired in the way of good manners and temper, Toddie lost no opportunity for teasing her.

Toddie's teasing was something one wished to avoid.

"Hi, Freckles! Where'd you get 'em?" was his favorite way of saluting the luckless Fannie.

He devised various means to torment her. He tied her poor little pig-tails fast to her chair so that she could not get up to recite when the teacher called upon her, he tripped her up with twine strung from the rounds of one desk to another, he pinned pieces of paper to the back of her dress calling attention to her hair and freckles, and he even went so far as to slyly prick her with pins when he found her good nature was proof against all other annoyances.

In fact, Toddie Jones set out to make Fannie's life miserable, and if it had not been for a certain circumstance no doubt he would have succeeded.

All of this would not be worth telling if Toddie Jones had not held so prominent a place among his classmates. Toddie was not only first on the playground and among his school fellows, but he easily distanced them in studies as well.

And it is a curious thing to record that Toddie was more proud of his achievements in school than out. There was nothing on earth he liked so well as to be able to figure out a sum on the blackboard that the others had failed in or to be called upon to read for the superintendent or to display his writing when the school commissioner called or to spell the class down at a spelling match.

Spelling match days were great occasions, but up to this time the children had grown rather tired of them because of the fact that Toddie always carried off the prize, and it is quite certain that no one would have cared for them at all if the teacher did not occasionally offer a second prize.

A grand spelling match was ordered for the close of school. Every one entering was given a pretty little red ribbon badge to wear, and the school-room was specially decorated for the occasion.

Two prizes were to be given, the first a \$5 goldpiece presented by the superintendent himself and a little fancy box filled with candy as a consolation prize for the second best.

There was little doubt in the minds of the pupils as to who would win the \$5 goldpiece. In fact, Toddie was already speculating on the strength of it. "See here, Jim Davies," he said to the village carpenter, "I will want to see you next week about making that fish aquarium. You say you can do it for \$5."

Toddie thrust his hands deep into his pockets with the air of a young millionaire, and Jim grinned and nodded.

The momentous day arrived, and the children, with freshly scrubbed faces and hands and clean pinafores, assembled in the school-room. Mothers and fathers were there, too, to witness the spelling match.

It was a proud moment for Toddie Jones. He saw them nodding and whispering about him, he watched his teacher out of the corner of his eye as she explained to the new superintendent about her "brightest pupil," and he waxed warm and glowing under the flattering smiles of the little girls.

There was only one little girl who did not smile at him. That girl was Fannie Sanders. Fannie's small pug

you think, Redhead thinks she's going to win the \$5!" And the others joined in with his laughter.

The teacher rapped sharply for order, the judges took their places, and the little folks settled in their chairs. Leaders were chosen, and they in turn called out the spellers for their respective sides.

Toddie was naturally the first chosen, and the others followed in the order to which their scholarship entitled them. Fannie was taken on speculation, also near the first. She was an unknown quantity in the matter of spelling. The spelling began briskly, up and down the lines the words went, and the first to stumble was little Ruth Harrison.

"Fowl, a bird," said the teacher. "F-o-w-e-l," responded Ruthie, and the word was promptly passed on to the next.

Soon others followed her, and at the end of an hour only three people were left, Jack Bennett, Toddie Jones and the little freckled faced Fannie Sanders.

John Bennett only believed himself to be there by accident. He could not account for his having spelled every-



"REDHEAD THINKS SHE'S GOING TO WIN THE \$5."

thing correctly and was quite sure that, given a little time, he would follow in the footsteps of the others. He was right, for at the word "benzoïn" he was forced to take his seat.

The word passed on to Fannie, who spelled correctly, and then, to everybody's amazement, the spelling settled itself into a regular round game, neither Fannie nor Toddie misspelling anything. The teacher was nearing the end of the speller. It was growing late, and still the spelling kept on.

Finally the superintendent leaned over.

"I will give them some words, if you please, Miss Barton," and the teacher gratefully made way for him.

The superintendent was mightily pleased with his task. He beamed kindly down on the two little contestants and started in. Toddie's face was dripping with perspiration and as red as the proverbial lobster, while Fannie stood demurely, looking down at her little freckled hands, which were folded in front of her.

"Fundamental," said the superintendent.

"F-u-n-d-a-m-e-n-t-a-l," spelled Toddie.

"Creosote," said the superintendent.

"C-r-e-o-s-o-t-e," spelled Fannie.

"Eryngo," said the superintendent.

There was a breathless pause. Toddie turned white, then red, then spelled:

"E-r-i-n-g-o."

"Next!" said the superintendent, and a thrill went through the expectant crowd of little folks as Fannie, with her pale blue eyes upturned meditatively, spelled correctly:

"E-t-y-n-g-o."

It was altogether too bad from Toddie's standpoint, but they say there is always some good to be got out of everything. Perhaps the good in Toddie's defeat was in the fact that he never teased poor Fannie Sanders again.—Beth Kory in Pittsburg Dispatch.

Venus, the Summer Morning Star. Venus, brightest star in the heaven, will be a morning luminary for the rest of the year. After shifting from an evening to a morning star and passing the sun it became like a new moon in form, showing only a long and narrow crescent, which broadens like the moon changes its phases.

Venus is not only the most beautiful planet that we view, but it comes nearest to the earth and most resembles the earth in size. If the earth and Venus were placed side by side and we could view them, it would be difficult to see any difference in their diameter, but science informs us that the substance of Venus is lighter, so that if you should be transferred to the beautiful planet you would seem to weigh less, because the force of gravitation is less there. Venus gets about twice as much heat and light from the sun as the earth does.

My Little Girl. My little girl is nestled Within her tiny bed, With amber ringlets crested Around her dainty head. She lies so calm and still, She breathes so soft and low, She calls to mind a lily Half hidden in the snow. A weary little mortal Has gone to slumberland; The plates at the portal Have caught her by the hand. She dreams her broken dolly Will soon be mended there That looks so melancholy Upon the rocking chair. I kiss your wayward tresses, My drowsy, little queen; I know you have cares From floating forms unseen. Oh, angels, let me keep her To kiss away my cares. This darling little sleeper Who has my love and prayers.—Pranson's Weekly.

ВСЯЧИНА.

— Европейскй корованй головы (за те, що породили ся монархами) поберають сьвдуючу рочну платню: царь росейскй \$12,000,000 цсарь нмецкй 3,875,000 король ишпанскй 2,000,000 королева англйиска 1,925,000 король португалскй 634,440 " грецкй 250,000 " Швеци и Норвеги 575,525 " сакскй 735,000 " виртемберскй 449,000 " румунскй 273,000 " баварскй 1,412,000 " бельгйискй 660,000 " дунскй 227,775 " сербскй 240,000 цсарь австрйискй 3,875,000

Не числяемъ въ се ишихъ доходъ тыхъ «панковъ» приймаючь зъ т. зв. коронныхъ добръ, зъ нхъ приватноу власности и т. п., бо зъ того повстала-бъ еще разъ така сума. Справедливо каже дятого оденъ ученый, що за тй грошъ, котрй пожарають пануючы, можна прокормити а навть покласти на ноги всьхъ убогихъ цьлю Европы.

— Цигаи! та я чувъ, що тебе билы.

— Ну, то що — то билы! велика рьч!

— Та бо я чувъ, що тебе цьлыи день билы.

— Ова! якй то великйи день въ Петровку!

— Если на шифъ уродитъ ся дитина, то запише ся обывателемъ того краю, зъ которо походить отецъ дитинны, если пр. въ Франци амер. Нмецкынй уродитъ ся дитина Американца, то она уважае ся американскымъ ситизеномъ.

Газда до наймыта: Гей! хло! по шовъ-басы хочъ у недьленьку святу до церквы!

Наймытъ сердито: Иду вае, иду — (а до себе!) але чорта зьбыш, якъ ся тобъ тамъ буду Богови молити!

— Въ державъ Мисурйи незозволене суиужество между бльзыми а пйрами. Рускй хлопецъ зъ Ст. Луисъ не мають страху.

Льварь: — Знаете пане, я не люблю пьного укывати, скажу вамъ отверто... «ваша жьнка менъ не подобася»...

Мужь: — Ровно-жь и менъ, пане докторъ, видно маемо оденъ густъ.

— Въ Чикаго выпють люде за оденъ мьсяцъ 9,000,000,000 галъонъвъ воды. Пива, здае ся, больше.

Юлиянъ Коньянскй (JULIAN KORUCIANSKI) 424 Shamokin str. ШАМОКИНЪ, ПА.

Перворядный салюнь рускй. — Найлучшй напитокъ можна ту достати, якъ: пиво на шклянкы и бутелькы, вина розманотоу гатувку, горьвки досконала, цыгара дуже добры.

Спльшть Братя Руенны до свого братчика Юлька.

РУСКЙ КНИЖКЙ МОЖНА ДОСТАТИ

въ книгарнй рускон читальнй им. М. Шапкевича. Адресъ: J. J. Ardau, Box 418, Oluphan, Pa.

ЧИ НЕ ЗНАТЕ, ШО Сешанъ Мятренко готель и галю на забавы на River str., въ ОЛФАНТЪ?

Юрко А Прокоповичъ, погребникъ, гот-льщикъ, и Livery Stable. — Галя на хитилки и забавы, — 201 Jones Str., ОЛФАНТЪ, ПА.

НАЙЛЪТЪША ГРОСЕРИЯ въ Олфантъ Ковальчкы в Осеняка на River Str. Хлопцъ и жьнки куупите у нихъ а не пожалуете.

Першй, рускй салюнь и РЕСТАВРАЦИЯ ВЪ ПИТСБУРГЪ, ПА. АЛЕКСАНДРА ФЕДОРЧАКА.

Мае вонъ таинный салюнь, де може достати напитки вського рода, а при томъ утримуе реставрацию, де може достати всьлякого бьденя. Салюнь Алекс. Федорчака подъ назв. «народный готель» сьтъ при Carson Str. No 716 мьжь 7 а 8 улицю недалеко рускон церквы.

Dr. F. J. Meek Д-ръ МИКОЛАЙЧИКЪ Cor. Shamokin and Chesnut str.

Одинокй льварь-славянинъ на цьле мьсто. Льчить вськы недуги совьстно и въ короткй часъ. Особенно невробнанный льварь въ справахъ положничыхъ. Говоритъ по англйски, руски и польски. Горьчо поручаемо сего знаменитого доктора нашымъ Русинамъ.

ОДИНОКЙ РУСКЙ ГОТЕЛЪ Д. ГОЛОДА 38 Green str., JERSEY CITY, N. J.

Кожды Руенны знають яку небууд потребу въ Нью-Йорку, а въ околони, повиньдъ аступити до туга г телю, бо тутъ достане найблжшый и найташый напитокъ вськ р. разъ и пераду, де найлучше купити не фарту.

PATENTS C. A. SNOW & Co. PATENT LAWYERS, WASHINGTON, D. C.

Читайте „Свободу!“

Йосефъ Пейко рускй готельникъ — Cor. Commercial & Franklin Street — въ ШАМОКИНЪ, ПА.

Запрошуе всьхъ Русинъвъ до себе на свьже пиво и добру виску. Хочете добре забавити ся, йдть до Пейка. Чесашъ на „српикару“, зайд до Пейка, а ньколи не сьозвонитъ ся, бо она иде попри самй дверъ.

ВЕЛИКЙ КОМПАНИЧНЫИ СТОРЪ Russian Mercantile Co. Ltd. — ВЪ — Shamokin, Pa. 327 Shamokin st.

Найбольшй рускй компаничный сторъ въ Америцъ. Заложеныи ще въ роцъ 1889, а теперъ побльшеныи, украшений и на ново урядженыи. Новый домъ великйи, красныи, котрый компанйя купила 1896 року за \$18,000 доказуе, що може компанична работа. — Всъ розумий Русины належать до той компанйи, купують зъ свого власного стору значить, спомогають самыхъ себе. — Мьсячно обертае сторъ сумою \$2000. Зыраждае нимъ: Теодоръ Федько

Одень зънайбольшихъ броваровъ въ Америцъ. ВАРИТЬ ПИВО НА КРАЕВЫИ СПОСОБЪ, БЕЗЪ ВСЯКИХЪ ПРИМЪШОКЪ. Е. ROBINSON'S SONS, LAGER BEER BREWERY, 435 to 455 N. 7-th Str. SCRANTON, PA.

Иванъ Глова JOHN GLOWA (POSTMASTER) Excelsior, Pa. ОДИНОКЙ СТОРЪ НА ЦЬЛЫИ EXCELSIOR. Всякй цотрбный рьчъ до житя, якъ такожь можна купити убраня майнерскй и звичный. Продае шифкарты. Не вонъ нынъ вже знають люде солидного Ивана Глову.

T. TALPASZ ГЕОДОЗИЙ ТАЛПАНЪ РУСКЙ РЕСТАВРАТОРЪ Готельничй 246 Pearl Str. Shamokin, Pa.

Доброй вечеръ друже мой! — Доброй вечеръ, сват! А куды такъ свинитъ? — До Талпана а брате! — Що за Талпаны? Звонитъ вонъ? — Та-жь ералий нашь милый — У него всъ Русины — По кривляють ся силы! — Що за бридзя я пиво тамъ! — Обходитъ ся файно! — Сьбудутъ якъ братамъ! — Танько надывчайны!

РЕСТАВРАЦИЯ И КАВЪРЯ. ТРОМЕЙТЕРЪ (Тромейтеръ) Cor. Rock & Sunbury str. SHAMOKIN, PA. выпротивъ National Bank. Свьдана. Обьды, Вечеръ Въ кождомъ часъ можна достати такъ горькы и зимны перекуски. Потравы прилагодженъ на европоскйи способъ, дуже смачно. Услуга солидна. Окремыи комнаты для родины. Найлучшй вина, нива, ликеры, горьвки и всъ можлива папитки. Цьна дуже мала.

Хто бы мачъ денке право най не ходитъ по покутныхъ жидовскихъ „лудымачахъ“, але най удасть ся до привидного адьвкаты Вилима Вокелека. Вонъ залюблуде всякй справы въ судъ ту и въ старомъ краю. Зъ нимъ можна розмовити ся по руску.

W. Vokolek ATTORNEY AT LAW, 502 Lackawanna Ave. SCRANTON, PA.

РУСКА ВУЧЕРНЯ Ягватия Трохановского, на Second Str. в М. Carmel, Pa. Все свьже и добре мясо, ковбасы, шинки, солонину и все можете купити у свого руского бучера, а то по дуже пьзвой цьлы. Розвозитъ все на частъ, Хвалитъ богато не треба, бо добре само хвалитъ ся.

ОДИНОКЙ РУСКЙ СТОРЪ ЗЪ УБРАНЕМЪ НА ЦЬЛЫИ ОЛИФАНТЪ, ПА. Юрия Хвлява. Кто хоче мити добре и красне убране, а ще до того за тавй грошъ, то най иде купувати до Ю. Хвлява, но най не забуде взяти и грошей зъ собою, бо тамъ усе cash. Продае вонъ такожь „шифкарты“ и посылаетъ грошъ до всьхъ частей свьта. — Йдть до старого знакомого!

Гавриль Шалынякъ Гуртовной складъ (Wholesale) 20 Market st. SHAMOKIN, PA.



Мае завьсьгды на складъ свьже, добре пиво въ великихъ и малыхъ бочонокъхъ зъ найлучшихъ броваровъ, горьвки и ликеры найлшьшого гатувку. Братя! замовляйте у свого!

O. Murdza & Bro s 46. Second st. MT. CARMEL, PA. О. МУРДЗА и БРАТЬ. Стръ зьосмотреный найлучшыи товарами, сировадочныи выростъ зъ европоскйи складовъ. Живитъ вонъ маже всьхъ Русинъвъ въ М. Carmel. Продае такожь майнерскй одягъ и посылаетъ грошъ до старого краю тале, точно, скоръ и беснечас.

J. BOBKOWSKI ПИДПРИЕМЦЯ ПОХОРОНОВЪ Выпнмае такожь „коричъ“ на похоронъ, хрестины и всьляко по дуже пьзкыи цьнахъ. 300 PEARL and MULBERRY st. SHAMOKIN PA

Dr. John Szlupas 421 Penn. Ave. SCRANTON, PA. Знаменитый льварь. Доводитъ практикы дала ему способность стати добрымъ льваремъ. Льчитъ успишно всякого рода горьбы. Мае такожь свою власну антику, въ котрой паробилитъ ся дуже добры и похвиль льварства.

Dr. S. Blumberg, 1716 Carson str. PITTSBURG, PA. Кожды то знае, по въ Америцъ шукають за такимъ докторомъ, котрый покончивъ свои науки въ старомъ краю. Д-ръ Блюмбергъ вивчивъ ся за льваря на университетъ въ Варшавь, а зложивши испитъ державный въ Филадельфи, сьвъвъ въ Питсбургу. Дуже добрый докторъ. Розмовити ся можна по руски, нмецки, англйски и польски.

РУСКЙ КРАВЕЦЪ. Въ Шамокинъ, Па. мешкае рускй кравецъ ПЕТРО КУЗМИЧЪ, 146 Lincoln str. Робитъ вонъ великыи убраня мужскй складно и дешево. Кто у него имовитъ убране, иьколи того не пожалует.